



CRESCENT CUBER
DISTRIBUTEUR DE CUBELETS EN DEMI-LUNE
EISMASCHINE FÜR SICHELFÖRMIGE EISWÜRFEL
HALVE-MAANVORMIGE IJSMACHINE
PRODUCTOR DE FORMAS DE HIELO
CUBETTATRICE MEZZALUNA

**INSTRUCTION MANUAL
NOTICE D'UTILISATION
BEDIENUNGSANLEITUNG
GEBRUIKSAANWIJZING
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUALE DI ISTRUZIONI**

FOR END USER
POUR L'UTILISATEUR FINAL
FÜR DEN ENDBENUTZER
VOOR EINDGEBRUIKER
PARA EL USUARIO FINAL
PER L'UTENTE FINALE

**KM-320MAH-E
KM-515MAH-E
KM-650MAH-E
KM-1301SAH-E
KM-1301SWH-E
KM-1301SRH-E**

Important Safety Information2
I. Installation.....3
 A. Location3
 B. Electrical Connection3
 C. Water Supply and Drain Connections3
II. Operating Instructions.....4
 A. Startup4
 B. Usage4
 C. Before Calling a Service Agent4
III. Cleaning and Maintenance4
 A. Cleaning and Sanitizing4
 B. Maintenance4
IV. Warranty5
EC Declaration of Conformity6

IMPORTANT

This manual should be read carefully before the icemaker is installed and operated. Read the warnings contained in this manual carefully as they give important information regarding safety. Only qualified service technicians should install, service, and maintain the icemaker. No installation, service, or maintenance should be undertaken until the technician has thoroughly read the Installation Manual and the Instruction Manual. Likewise, the owner/manager should not proceed to operate the icemaker until the installer has instructed them on its proper operation. Failure to install, operate, and maintain the equipment in accordance with the Installation Manual and Instruction Manual may adversely affect safety, performance, component life, and warranty coverage. Please retain this booklet for any further reference that may be necessary.

Important Safety Information

Throughout this manual, notices appear to bring your attention to situations which could result in death, serious injury, or damage to the unit.

⚠ WARNING

Indicates a hazardous situation which could result in death or serious injury.

CAUTION

Indicates a situation which could result in damage to the unit.

IMPORTANT

Indicates important information about the use and care of the unit.

⚠ WARNING

This icemaker should be destined only to the use for which it has been expressly conceived. Any other use should be considered improper and therefore dangerous. The manufacturer cannot be held responsible for injury or damage resulting from improper, incorrect, and unreasonable use.

To reduce the risk of death, electric shock, serious injury, or fire, follow basic precautions including the following:

- Electrical connection must meet national, state, and local electrical code requirements. Failure to meet these code requirements could result in death, electric shock, serious injury, fire, or severe damage to equipment.
- This unit requires an independent power supply of proper capacity. See the nameplate for electrical specifications. Failure to use a properly sized breaker or fuse can result in a tripped breaker, blown fuses, or damage to existing wiring. This could lead to heat generation or fire.
- **THIS UNIT MUST BE GROUNDED (EARTHED).** Failure to properly ground (earth) this unit could result in death or serious injury.
- To reduce the risk of electric shock, do not touch the plug (if applicable) or control switch with damp hands.
- Unplug the unit or turn off the power supply before any maintenance, repairs, or cleaning is undertaken.
- This unit should be disassembled or repaired only by qualified service personnel to reduce the risk of electric shock, injury, or fire.
- Do not make any alterations to the unit. Alterations could result in electric shock, injury, fire, or damage to the unit.
- For units with a power cord: Do not use an extension cord; make sure the power switch is in the "OFF" position before plugging in or unplugging the unit to reduce the risk of electric shock; do not use a unit with a damaged power cord; the power cord should not be altered, jerked, bundled, weighed down, pinched, or tangled as such actions could result in electric shock or fire; to unplug the unit, be sure to pull the plug, not the cord, and do not jerk the cord.

I. Installation

Installation must be carried out by qualified service personnel in accordance with the Installation Manual supplied with this icemaker. The owner/manager should also be aware of the installation-related information below.

⚠ WARNING

1. This icemaker must be installed in accordance with applicable national, state, and local regulations.
2. **CHOKING HAZARD:** Installer must ensure all components, fasteners, and thumbscrews are securely in place after installation. Make sure that no components, fasteners, or thumbscrews have fallen into the storage bin.

A. Location

CAUTION

1. This icemaker is not intended for outdoor use. Normal operating ambient temperature should be within 45°F to 100°F (7°C to 38°C); Normal operating water temperature should be within 45°F to 90°F (7°C to 32°C). Operation of the icemaker, for extended periods, outside of these normal temperature ranges may affect icemaker performance.
2. This icemaker will not work at sub-freezing temperatures. To prevent damage to the water supply line, have a qualified service technician drain the icemaker if the air temperature is going to go below 32°F (0°C). Instructions for draining the icemaker are provided in the Installation Manual supplied with this icemaker under "Preparing the Icemaker for Long Storage."
3. Do not place anything in front of the louver(s) (air-cooled models).

B. Electrical Connection

⚠ WARNING

1. Electrical connection must meet national, state, and local electrical code requirements. Failure to meet these code requirements could result in death, electric shock, serious injury, fire, or severe damage to equipment.
2. This unit requires an independent power supply of proper capacity. See the nameplate for electrical specifications. Failure to use a properly sized breaker or fuse can result in a tripped breaker, blown fuses, or damage to existing wiring. This could lead to heat generation or fire.
3. **THIS UNIT MUST BE GROUNDED (EARTHED).** Failure to properly ground (earth) this unit could result in death or serious injury.
4. **ON REMOTE AIR-COOLED MODEL, THE REMOTE CONDENSER UNIT MUST ALSO BE GROUNDED (EARTHED).** The power supply and ground (earth) wire to the remote condenser unit are supplied from the icemaker.

- Usually an electrical permit and services of a licensed electrician are required.
- If a power cord and/or a plug should need to be fitted/replaced, it should only be done by a qualified service technician.

- Factory fitted power cords are coloured in accordance with the following code:
 Green and Yellow = Ground (Earth)
 Blue = Neutral
 Brown = Line
 Note: Plugs and power cords are not supplied with KM-1301S_H-E.

For the UK and the Republic of Ireland Only

For Models with a Plug:

- The non-rewirable plug must never be used without a fuse cover being fitted.
- The correct replacement for the detachable fuse cover is identifiable from the manufacturer's reference number stamped on the plug.
- Supply of replacement fuse covers can be obtained from Hoshizaki Parts/Service Centres.
- Fuses should be rated at 13A and approved to BS 1362.

C. Water Supply and Drain Connections

⚠ WARNING

1. Water supply and drain connections must be installed in accordance with applicable national, state, and local regulations.
2. The icemaker water supply must be potable water.
3. Normal operating water temperature should be within 45°F to 90°F (7°C to 32°C). Operation of the icemaker, for extended periods, outside of this normal temperature range may affect icemaker performance.
4. Water supply pressure should be a minimum of 10 PSIG (0.7 bar) and a maximum of 113 PSIG (7.8 bar). If the pressure exceeds 113 PSIG (7.8 bar), the use of a pressure reducing valve is required. DO NOT throttle back the supply tap.
5. To prevent damage to equipment, do not operate the icemaker when the water supply is off, or if the pressure is below 10 PSIG (0.7 bar). Do not run the icemaker until the proper water pressure is reached.

- A plumbing permit and services of a licensed plumber may be required in some areas.
- External filters, strainers, or softeners may be required depending on water quality. Contact your local Hoshizaki distributor for recommendations.
- Drain lines should not be piped directly to the sewer system. An air gap of a minimum of 2 vertical inches (5 cm) should be between the end of the drain pipes from the icemaker and condensation drain, storage bin, and water-cooled condenser (if applicable) and the floor drain.

ENGLISH

II. Operating Instructions

A. Startup

The installer must perform the initial startup as outlined in the Installation Manual. If the icemaker has been turned off since the initial installation, follow the instructions below for startup.

▲ WARNING

1. All parts are factory-adjusted. Improper adjustments may adversely affect safety, performance, component life, and warranty coverage.
2. If the icemaker is turned off, wait for at least 3 minutes before restarting the icemaker to prevent damage to the compressor.
3. To prevent damage to the water pump, do not leave the control switch in the "WASH" position for extended periods of time when the water tank is empty.
4. On remote air-cooled model, the icemaker should have power for a minimum of 4 hours prior to startup to prevent compressor damage.

- 1) Remove the front panel.
- 2) Move the control switch on the control box to the "ICE" position.
- 3) Replace the front panel in its correct position.

B. Usage

▲ WARNING

1. This icemaker is designed to produce edible ice. To keep the icemaker hygienic:
 - Wash your hands before removing ice. Use the plastic scoop provided (bin accessory).
 - The storage bin is for ice use only. Do not store anything else in the storage bin.
 - Close the door after removing ice to prevent entrance of dirt, dust or insects into the storage bin.
2. The use of any electrical equipment involves the observance of some fundamental rules. In particular:
 - Instances of high humidity and moisture increase the risk of electrical short circuits and potential electrical shocks. If in doubt, disconnect power to the icemaker.
 - To reduce the risk of electric shock, do not touch the plug (if applicable) or control switch with damp hands.
 - For units with a power cord: Do not use an extension cord; make sure the power switch is in the "OFF" position before plugging in or unplugging the unit to reduce the risk of electric shock; do not use a unit with a damaged power cord; the power cord should not be altered, jerked, bundled, weighed down, pinched, or tangled as such actions could result in electric shock or fire; to unplug the unit, be sure to pull the plug, not the cord, and do not jerk the cord.
 - Do not use the icemaker in bare feet.
 - This appliance is not suitable for unsupervised use by young children or aged or infirm persons.

C. Before Calling a Service Agent

If the icemaker does not work properly or does not work at all, before calling for service, check that:

- Power is supplied to the unit.
- Water is turned on.
- Air filter(s) are clean and clear of external obstruction (air-cooled model).
- The cooling water circuit has proper supply (water-cooled model).

For further assistance or advice, contact your local Hoshizaki service agent.

III. Cleaning and Maintenance

This icemaker must be cleaned and maintained in accordance with the documentation and labels provided with the icemaker. Consult with your local distributor about cleaning and maintenance service. To obtain the name and phone number of your local distributor, contact your Hoshizaki Service office (listed in this manual and at www.hoshizaki.com).

▲ WARNING

1. Except as specified below, only qualified service technicians should attempt to service this icemaker.
2. Unplug the unit or turn off the power supply before any maintenance, repairs, or cleaning is undertaken.
3. **CHOKING HAZARD:** Ensure all components, fasteners, and thumbscrews are securely in place after any cleaning or maintenance is done to the unit. Make sure that none have fallen into the storage bin.
4. This appliance must not be cleaned by use of a water jet.
5. To prevent possible damage, do not clean the plastic parts with water above 104°F (40°C) or in a dishwasher.

A. Cleaning and Sanitizing

Performed by Qualified Service Technician

Hoshizaki recommends cleaning and sanitizing the icemaker's water system at least once a year. More frequent cleaning and sanitizing, however, may be required in some existing water conditions. Instructions for the service technician are provided in the Installation Manual supplied with this icemaker.

B. Maintenance

1. Stainless Steel Exterior - Performed by Qualified Service Technician or Owner/Manager

To prevent corrosion, wipe the exterior occasionally with a clean, soft cloth. Use a damp cloth containing a neutral cleaner to wipe off oil or dirt buildup.

2. Storage Bin and Scoop - Performed by Qualified Service Technician or Owner/Manager

Clean the scoop and the storage bin liner using a neutral cleaner. Rinse thoroughly after cleaning.

3. Air Filters (air-cooled model) - Performed by Qualified Service Technician or Owner/Manager

Plastic mesh air filters remove dirt and dust from the air and keep the condenser from getting clogged. As the filters get clogged, the icemaker's performance will be reduced. Check the filters at least twice a month. When clogged, use warm water and a neutral cleaner to wash the filters.

4. Condenser (air-cooled and remote air-cooled models)

- Performed by Qualified Service Technician

The condenser should be checked and cleaned once a year. Instructions for the service technician are provided in the Installation Manual supplied with this icemaker.

This product includes a hermetically sealed refrigeration system that contains fluorinated greenhouse gases:

	R-404A (kg)	GWP	CO2 (t)
KM-320MAH-E	0.575	3920	2.254
KM-515MAH-E	0.525	3920	2.058
KM-650MAH-E	0.640	3920	2.509
KM-1301SAH-E	1.620	3920	6.350
KM-1301SWH-E	0.975	3920	3.822
KM-1301SRH-E	4.700	3920	18.424

IV. Warranty

Hoshizaki warrants to the original owner/user that all Hoshizaki branded products shall be free of defects in material and/or workmanship for the duration of the "warranty period". The warranty shall be effective for two years from the date of installation in EU countries, but only one year in other countries.

Hoshizaki's liability under the terms of the warranty are limited and shall exclude routine servicing, cleaning, essential maintenance and/or repairs occasioned by misuse and installations not in accordance with Hoshizaki guidelines.

Warranty repairs should be completed by an approved Hoshizaki dealer or service agency using genuine Hoshizaki components.

To obtain full details of your warranty and approved service agency, please contact your dealer/supplier, or the nearest Hoshizaki Service office:

UK/Ireland - Hoshizaki UK
 TEL : +44 (0)845 456 0585
 FAX: +44 (0)1462 499080

Holland - Hoshizaki Europe
 TEL : +31 (0)20 6918499
 FAX: +31 (0)20 6918768

Belgium/Luxemburg - Hoshizaki Belgium
 TEL : +32 (0)2 7123030
 FAX: +32 (0)2 7123031

Germany/Switzerland/Austria - Hoshizaki Deutschland
 TEL : +49 (0)2154 92810
 FAX: +49 (0)2154 928128

France - Hoshizaki France
 TEL : +33 (0)1 48639380
 FAX: +33 (0)1 48639388

Spain/Portugal - Hoshizaki Iberia
 TEL: +34 (0)93 4780952
 FAX: +34 (0)93 4780900

Other countries - Hoshizaki Europe
 TEL: +31 (0)20 6918499
 FAX: +31 (0)20 6918768

EU Declaration of Conformity

Manufacturer: Hoshizaki America, Inc.

Address: 618 Highway 74 South, Peachtree City, Georgia 30269 USA

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorized representative.

Product: Ice Maker

Model(s): KM-320MAH-E, KM-515MAH-E, KM-650MAH-E, KM-1301SAH-E, KM-1301SWH-E, KM-1301SRH-E

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation.

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

Low Voltage Directive 2014/35/EU

RoHS Directive 2011/65/EU

Emission	EN 55014-1: 2006 +A1: 2009
	EN 61000-3-2: 2014
	EN 61000-3-3: 2013
Immunity	EN 55014-2: 1997 +A1: 2001 +A2: 2008
	EN 61000-4-2: 2009
	EN 61000-4-3: 2006 +A1: 2008 +A2: 2010
	EN 61000-4-4: 2004 +A1: 2010
	EN 61000-4-5: 2006
	EN 61000-4-6: 2009
	EN 61000-4-11: 2004

LVD	EN 60335-1: 2012
	EN 60335-2-24: 2010
EMF	EN 62233: 2008
RoHS	EN 50581: 2012

Authorized Representative: Hoshizaki Europe B.V.

Keienbergweg 50 C/D, 1101 GC Amsterdam, The Netherlands

Amsterdam, 15 September 2016

Place and Date of Issue

Signature: _____



Jeff Basolis

Managing Director

Hoshizaki Europe B.V

Intentionally Left Blank

Informations importantes relatives à la sécurité	8
I. Installation.....	10
A. Emplacement.....	10
B. Raccordement électrique.....	10
C. Raccordements d'arrivée et de vidange d'eau	10
II. Consignes d'utilisation	11
A. Démarrage.....	11
B. Utilisation	11
C. Avant de faire appel au service d'entretien.....	11
III. Nettoyage et entretien.....	11
A. Nettoyage et désinfection.....	12
B. Entretien	12
IV. Garantie	12
Déclaration de conformité CE.....	13

IMPORTANT

Lire attentivement ce manuel avant d'installer et d'utiliser la machine à glace. Lire attentivement les avertissements contenus dans ce manuel car ils contiennent des informations importantes relatives à la sécurité. Seuls les techniciens qualifiés peuvent installer, dépanner et entretenir la machine à glace. Aucune opération d'installation, de dépannage ou d'entretien ne doit être entreprise tant que le technicien n'a pas lu soigneusement le manuel d'installation et le manuel d'instruction. De même, le propriétaire/gestionnaire ne doit pas utiliser la machine à glace tant que l'installateur ne lui a pas donné les instructions pour une utilisation correcte. Si l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil ne sont pas conformes aux manuels d'installation et d'instruction, la sécurité, les performances, la durée de vie des composants et la garantie peuvent être affectées. Conserver ce livret pour toute référence ultérieure.

Informations importantes relatives à la sécurité

Ce manuel contient des avertissements ayant pour objectif d'attirer l'attention sur des situations qui pourraient entraîner de graves blessures ou la mort, ou endommager l'appareil.

▲ AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse qui pourrait entraîner de graves blessures, voire la mort.

ATTENTION

Indique une situation qui pourrait endommager l'appareil.

IMPORTANT

Indique des informations importantes sur l'utilisation et le soin à apporter à l'appareil.

▲ AVERTISSEMENT

Cette machine à glace ne peut être utilisée qu'aux fins auxquelles elle est expressément destinée. Toute autre utilisation doit être considérée comme inappropriée et donc dangereuse. Le fabricant décline toute responsabilité pour les blessures ou dégâts provoqués par une utilisation inappropriée, incorrecte et abusive.

Pour limiter tout risque de décès, de blessure grave, de choc électrique ou d'incendie, respecter des précautions de base, notamment :

- Le raccordement électrique doit être conforme aux réglementations électriques locales, régionales et nationales. Le non-respect de ces réglementations pourrait entraîner un choc électrique, des blessures graves ou la mort, ou encore provoquer un incendie ou endommager sérieusement le matériel.
- Cet appareil nécessite une alimentation électrique séparée d'une capacité adaptée. Se reporter à la plaque signalétique pour les spécifications électriques. En cas de non-utilisation d'un disjoncteur ou d'un fusible adapté, le disjoncteur risque de se déclencher, des fusibles pourraient griller et le câblage existant pourrait subir des dommages. Une production de chaleur ou un incendie pourrait alors survenir.
- **CET APPAREIL DOIT ETRE MIS A LA MASSE (TERRE).** Si cet appareil n'est pas correctement mis à la masse (terre), l'utilisateur risque d'être blessé ou de mourir.
- Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas toucher la fiche (le cas échéant) ni le commutateur de commande avec les mains mouillées.
- Débrancher l'appareil ou le mettre hors tension avant toute opération d'entretien, de réparation ou de nettoyage.
- Cet appareil ne doit être démonté ou réparé que par un technicien d'entretien qualifié pour limiter tout risque de choc électrique, de blessure ou d'incendie.
- Ne pas modifier cet appareil. Des modifications pourraient entraîner des blessures, un choc électrique, un incendie ou endommager l'appareil.